

**Z M L U V A č. KM-OPK-2015/000524-14**  
**o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na rok 2015**

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka, § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 526/2010 Z. z.“) (ďalej len „zmluva“)

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Sídlo: Pribinova ulica č. 2  
812 72 Bratislava  
IČO: 00151866  
DIČ: 2020571520  
Peňažný ústav: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK7881800000007000180023

Zastúpené:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Park kultúry a oddychu**

Sídlo: Hlavná 50, Prešov 080 01  
IČO: 00187437  
Peňažný ústav: VÚB, a. s.  
Číslo účtu: 0000730572/0200  
Zastúpené: Mgr. Ladislav Kišeľák

(ďalej len „príjemca“)

(ďalej len „zmluvné strany“)

**Článok I**  
**Predmet a účel zmluvy**

- 1.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 526/2010 Z. z.
- 1.2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu na činnosť a aktivity predložené poskytovateľovi v žiadosti o poskytnutie dotácie na rok 2015 na financovanie a podporu

aktivít v oblasti prevencie kriminality a boja proti kriminalite podľa § 2 písm. c) zákona č. 526/2010 Z. z. Rozpočet výdavkov financovaných z poskytnutej dotácie je záväzný do úrovne kategórie, je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

- 1.3. Poskytovateľ v súlade so zákonom č. 385/2014 Z.z. o štátnom rozpočte na rok 2015 a na základe schváleného rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2015 poskytne príjemcovi dotáciu v sume 4 000,- eur (slovom: štyritisíc eur) (ďalej len „dotácia“) ~~jednorazovo/\*, postupne na základe písomnej požiadavky príjemcu/\*~~ na účel podľa § 2/\*~~§ 3~~ zákona č. 526/2010 Z. z.

## **Článok II**

### **Podmienky poskytnutia dotácie**

- 2.1. Podmienky na poskytovanie dotácie, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 526/2010 Z. z.
- 2.2. Príjemca prijíma dotáciu uvedenú v čl. I bod 1.3. tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2.3. Poskytovateľ poukáže dotáciu príjemcovi bezhotovostne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy na samostatný bankový účet zriadený na vedenie dotácie s číslom účtu 0000730572/0200, ktorý je vedený v banke VÚB, a. s. (kód banky 0200) najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to formou bežného transferu v sume 4 000,- eur, slovom: (štyritisíc eur) na financovanie schválených bežných výdavkov/\* ~~a kapitálového transferu v sume ..... eur, slovom: (..... eur) na financovanie schválených kapitálových výdavkov.~~
- 2.4. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkových predpokladaných výdavkov (celkových rozpočtových nákladov z popisu účelu dotácie, projektu žiadosti).
- 2.5. Dotáciu môže príjemca použiť na výdavky v rozpočtovom roku, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31. decembra 2015.
- 2.6. Príjemca poskytnutú dotáciu eviduje v účtovníctve osobitne tak, aby účtovníctvo bolo zrozumiteľné, správne, preukázateľné a úplné podľa ustanovení § 8 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
- 2.7. Príjemca berie na vedomie, že predmet obstaraný podľa tejto zmluvy z kapitálových výdavkov zaeviduje do majetku a účtuje o ňom v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. a platnými postupmi účtovania; zároveň sa zaväzuje, že vlastnícke právo k majetku nadobudnutému z poskytnutej dotácie neprevedie na inú osobu počas doby jeho odpisovania a tento majetok bude po uvedenú dobu využívať na účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá.

/\* nehodiace sa prečiarkne

/\*\* text použite v zmluve len v prípade poskytnutia dotácie ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka

- 2.8. Prijemca sa zaväzuje predložiť poskytovateľovi najneskôr do 31. januára 2016 vecné a finančné vyhodnotenie poskytnutej dotácie, za správnosť ktorého zodpovedá štatutárny orgán príjemcu. Vo vyhodnotení podpísanom štatutárnom orgánom príjemcu je príjemca povinný uviesť:
- a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
  - b) výšku poskytnutej dotácie a variabilný symbol, pod ktorým dotáciu prijal,
  - c) účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá,
  - d) výšku použitých peňažných prostriedkov z dotácie, v členení podľa druhu financovaných výdavkov na kapitálové výdavky a bežné výdavky podľa prílohy č. 2,
  - e) výšku dotácie na osobné náklady podľa prílohy č. 3,
  - f) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
  - g) výšku vrátených peňažných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
  - h) vecné vyhodnotenie projektu,
  - i) zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov podpísaný štatutárnym orgánom príjemcu, v štruktúre: dátum, číslo dokladu, pod ktorým bol výdavok v účtovnej evidencii zaúčtovaný, suma výdavku,
  - j) v prípade kapitálových výdavkov aj dokumentáciu o realizácii projektu, napríklad fotokópiu zmluvy o dielo, doklad preukazujúci, že príjemca dotácie postupoval pri výbere dodávateľa služby v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“),
  - k) výšku finančných prostriedkov použitých z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov na spolufinancovanie z celkových predpokladaných výdavkov,
  - l) štatutárnym zástupcom podpísané a odtlačkom pečiatky opatrené vyhlásenie príjemcu, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške a ak nie, že nevyčerpaná časť dotácie bola vrátená na príslušný účet poskytovateľa.
- 2.9. V prípade, že príjemca počas rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá zistí, že dotáciu nepoužije do konca rozpočtového roka, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitých finančných prostriedkov a vrátiť ich na výdavkový rozpočtový účet číslo SK788180000007000180023 vedený v Štátnej pokladnici, kód banky 8180, najneskôr však do 10. decembra 2015. V príkaze na úhradu nevyčerpaných finančných prostriedkov použije príjemca variabilný symbol totožný s variabilným symbolom, pod ktorým dotáciu prijal, do správy pre prijímateľa uvedie: „vratka\_dotacie\_RRRR“ (RRRR = rozpočtový rok, v ktorom dotáciu príjemca prijal). Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zašle poskytovateľovi len elektronicky na adresu dotacie@minv.sk.
- 2.10. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.
- 2.11. Po ukončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá, najneskôr do termínu na odvod nepoužitých finančných prostriedkov určeného poskytovateľom, príjemca dotácie vráti nepoužitú finančnú sumu vyplývajúcu zo zúčtovania na bankový účet cudzích prostriedkov poskytovateľa číslo SK568180000007000180031 vedený v Štátnej pokladnici, kód banky 8180, s použitím variabilného symbolu

/\* nehodiace sa prečiarkne

/\*\* text použite v zmluve len v prípade poskytnutia dotácie ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka

totožného s variabilným symbolom, pod ktorým dotáciu prijal, do správy pre prijímateľa uvedie: „vratka\_dotacie\_RRRR“ (RRRR = rozpočtový rok, v ktorom dotáciu prijímateľa prijal). Nevyčerpané prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 eur (slovom: päť eur). Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zo zúčtovania prijímateľa zašle poskytovateľovi len elektronicky na adresu dotacie@minv.sk.

- 2.12. Prijímateľa je povinný oznámiť a poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých prostriedkov dotácie na príjmový rozpočtový účet číslo účtu SK458180000007000179938 vedený v Štátnej pokladnici, kód banky 8180, s použitím variabilného symbolu totožného s variabilným symbolom pod ktorým dotáciu prijal, do správy pre prijímateľa uvedie: „vynos\_dotacie\_RRRR“ (RRRR = rozpočtový rok, v ktorom dotáciu prijímateľa prijal), najneskôr so zúčtovaním dotácie. Avízo o poukázaní platby predloží prijímateľa poskytovateľovi len elektronicky na adresu dotacie@minv.sk.
- 2.13. Prijímateľa zodpovedá za hospodárenie s poskytnutou dotáciou a je povinný pri jej používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť jej použitia. Za hospodárenie s poskytnutou dotáciou zodpovedá štatutárny orgán prijímateľa.
- 2.14. Prijímateľa berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 523/2004 Z. z. Zároveň sa prijímateľa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutou dotáciou dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.
- 2.15. Prijímateľa použije poskytnutú dotáciu podľa vopred stanoveného termínu plnenia jednotlivých činností a aktivít dohodnutých medzi poskytovateľom a prijímateľom.
- 2.16. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolou preveriť správnosť vynakladania dotácie u prijímateľa. Na výkon kontroly použitia dotácie je oprávnený poskytovateľ, Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie štátne orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Štátne orgány na výkon kontroly spôsobu použitia dotácie sa riadia osobitnými predpismi<sup>1)</sup>.
- 2.17. Prijímateľa sa zaväzuje bezodkladne oznámiť poskytovateľovi zmeny identifikačných údajov a predkladať účtovné výkazy a výročné správy o jeho aktivitách za obdobie čerpania dotácie.
- 2.18. Prijímateľa vyhlasuje, že na daný účel mu v roku poskytnutia dotácie v rámci schváleného projektu nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.

---

<sup>1)</sup> Zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.  
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.  
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov.

/\* nehodiace sa prečiarkne

/\*\* text použite v zmluve len v prípade poskytnutia dotácie ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka

### **Článok III**

#### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

- 3.1. Ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnutú dotáciu použil neoprávnene, alebo ich neoprávnene zadržal, je príjemca povinný neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu odvieť na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ. Obdobne v prípade porušenia povinností ustanovených v čl. II v bode 2.7. tejto zmluvy je príjemca dotácie povinný zodpovedajúcu časť dotácie vrátiť. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
- 3.2. Príjemca sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu vráti, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.

### **Článok IV**

#### **Zrušenie zmluvy**

Túto zmluvu je možné zrušiť:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) odstúpením od tejto zmluvy. Poskytovateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak zistí, že príjemca porušil akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ako aj v prípade, ak zaniknú dôvody poskytnutia finančných prostriedkov uvedené v tejto zmluve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy príjemcovi.

### **Článok V**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.decembra 2015 s tým, že záväzky príjemcu uvedené v čl. II tejto zmluvy zostávajú platné i po skončení platnosti tejto zmluvy.
- 5.2. Túto zmluvu je možné meniť písomnými dodatkami.
- 5.3. Právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia zákonom č. 523/2004 Z. z., zákonom č. 526/2010 Z. z., Občianskym zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 5.4. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží jedno (1) vyhotovenie a príjemca dve (2) vyhotovenia.
- 5.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
  - príloha č.1 - rozpočet výdavkov financovaných z dotácie
  - príloha č.2 - dotácia poskytnutá Ministerstvom vnútra SR
  - príloha č. 3 - vyhodnotenie dotácie – osobné náklady

/\* nehodiace sa prečiarkne

/\*\* text použite v zmluve len v prípade poskytnutia dotácie ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka

5.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvu zverejní poskytovateľ.

5.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislava, dňa .....

Ing. Marek Vladár  
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky  
Ministerstvo vnútra SR

.....  
(odtlačok pečiatky a podpis)

V Bratislave, dňa .....

Mgr. Ladislav Kišeľák  
štatutárny zástupca  
Park kultúry a oddychu

.....  
(odtlačok pečiatky a podpis)

/\* nehodiace sa prečiarkne

\*\* text použite v zmluve len v prípade poskytnutia dotácie ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka